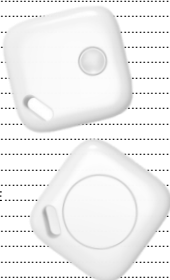


EN – USER MANUAL	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	3
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	4
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
DE – BENUTZERHANDBUCH	7
FR – MANUEL D'UTILISATION	8
IT – MANUALE D'USO	10
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	11
ES – MANUAL DEL USUARIO	13
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	14
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	15
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	17
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	18
RS – KORISNIČKO UPUTSTVO	19
RO – MANUAL DE UTILIZARE	21
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	22
UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА	24
DK – BRUGERMANUAL	25
FI – KÄYTTÖOHJE	26
SE – ANVÄNDARMANUAL	28
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	29
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	31
LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	32
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	33
TR – KULLANIM KILAVUZU	35



EN – USER MANUAL

Power On/Off: Press the button once to turn on (a sound will play). To turn off, press and hold the button for at least 3 seconds (two beeps will sound).

Update: Make sure the "FindMy" app is up to date.

Adding your tracker: Open the "Find My" app on your iPhone or iPad and allow notifications. Turn on the tracker → "Items" tab → "Add" → "Add Other Item" → "Connect". Choose a name and emoji → "Continue" → confirm connection to your Apple ID → "Done". Your tracker will be set up and ready to attach to any item.

Locating your item: In the "Find My" app → "Items" → select your tracker → tap "Play Sound" to help locate it. Tap "Stop Sound" to mute. To view the last known location: open "Find My" → "Items" tab → select your tracker. The last location will appear on the map with your chosen emoji. Tap "Navigate" to open Maps.

Locating your item out of range: In the "Notifications" section, enable "Notify When Left Behind" – you'll get an alert when you leave your tracker behind. Enable "Notify When Found" – you'll be notified when the tracker is detected by another device. Note: Only active when out of range.

Lost item: In "Find My" → "Items" → select your tracker → "Enable Lost Mode". A details screen will appear – tap "Continue". Enter your phone number or email → "Next". You can add a message for the person who finds your item. Tap "Activate" to enable Lost Mode. Note: In Lost Mode, the tracker is locked and cannot be paired again.

Removing your tracker: In "Find My" → "Items" → select the tracker → disable Lost Mode → "Remove Item" → confirm.

Factory reset: After removing from the app, press the button 5× (hold the fifth press until a beep sounds). The tracker is now ready to pair again.

Additional features: Battery replacement: Battery life: 6 months. Open the cover, replace with a new CR2032 battery (positive side up), and close the cover. Unwanted tracking detection: If an unknown tracker is moving with you, your iPhone will alert you and play a sound.

Safety Instructions:

- Keep the device away from extreme temperatures (recommended range: 0–40 °C).
- Do not use the tracker if visibly damaged or deformed.
- Keep out of reach of small children – risk of swallowing.
- Do not use the tracker for unauthorized tracking – may be illegal.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Zapnutí/Vypnutí: Stiskněte tlačítko jednou pro zapnutí (ozve se zvuk). Pro vypnutí podržte tlačítko min. 3 sekundy (ozvou se 2 pípnutí).

Aktualizace: Aktualizujte aplikaci „FindMy“.

Přidání vašeho lokátoru: Otevřete aplikaci „Najít“ na iPhoneu nebo iPadu a povolte oznámení. Zapněte lokátor → záložka „Předměty“ → „Přidat“ → „Přidat jiný předmět“ → „Připojit“. Zvolte název a emoji → „Pokračovat“ → potvrďte připojení k Apple ID → „Dokončit“. Váš lokátor bude nastaven a připraven k připojení k libovolné položce.

Lokalizace Vaší položky: V aplikaci „Najít“ → „Předměty“ → vyberte lokátor → „Přehrát zvuk“ pro hledání. Pro zastavení zvuku klepněte na „Zastavit zvuk“. Pro zobrazení poslední známé polohy: Otevřete aplikaci „Najít“ a vyberte záložku „Předměty“. Vyberte lokátor v seznamu. Poslední známá poloha se zobrazí na mapě jako emoji. Klepněte na „navigovat“ pro otevření aplikace Mapy.

Lokalizace Vaší položky mimo dosah: V sekci „Oznámení“ zapněte „Upozornit na zapomenutí“ – obdržíte upozornění, když lokátor zanecháte. Aktivujte „Oznámit nález“ – dostanete upozornění, když lokátor zaznamená jiné zařízení. Pozn.: aktivuje se pouze mimo dosah.

Ztracený předmět: V aplikaci „Najít“ → „Předměty“ → vyberte lokátor → „Zapnout ztracený režim“. Zobrazí se obrazovka s podrobnostmi o režimu ztráty, klepněte na „Pokračovat“. Zadejte své telefonní číslo nebo e-mailovou adresu a klepněte na „Další“. Můžete zadat zprávu, která bude sdílena s osobou, která najde Váš předmět. Klepněte na „Aktivovat“ pro povolení režimu „Ztraceno“. V režimu ztraceno je lokátor uzamčen a nelze jej znovu spárovat.

Resetování Vašeho lokátoru: V aplikaci „Najít“ → „Předměty“ → vyberte lokátor → vypněte režim „Ztraceno“ → „Odstranit předmět“ → potvrďte.

Tovární nastavení: Po odstranění z aplikace stiskněte tlačítko 5× (páté podržte, dokud nezazní pípnutí). Lokátor je připraven k novému párování.

Další funkce: Výměna baterie: Výdrž: 6 měsíců. Otevřete kryt, vyměňte za novou baterii CR2032 (plus stranou nahoru) a opět zavřete. Detekce nežádoucího sledování: Pokud se s vámi pohybuje neznámý lokátor, iPhone vás upozorní a přehraje zvuk.

Bezpečnostní instrukce:

- Chraňte zařízení před extrémními teplotami (doporučený rozsah: 0–40 °C).
- Nepoužívejte lokátor, pokud je viditelně poškozený nebo deformovaný.
- Uchovávejte mimo dosah malých dětí – hrozí nebezpečí spolknutí.
- Lokátor nepoužívejte k neoprávněnému sledování osob – může být v rozporu se zákonem.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Zapnutie/vypnutie: Stlačte tlačidlo raz, aby sa zariadenie zaplo (ozve sa zvukový signál). Vypnutie: stlačte a podržte tlačidlo aspoň 3 sekundy (ozve sa dva pípnutia).

Aktualizácia: Uistite sa, že aplikácia „FindMy“ je aktualizovaná.

Pridanie sledovacieho zariadenia: Otvorte aplikáciu „Find My“ na vašom iPhone alebo iPad a povoľte oznámenia. Zapnite sledovacie zariadenie → karta „Položky“ → „Pridať“ → „Pridať ďalšiu položku“ → „Pripojiť“. Vyberte názov a emoji → „Pokračovať“ → potvrďte pripojenie k vášmu Apple ID → „Hotovo“. Váš tracker je nastavený a pripravený na pripojenie k akémukolvek predmetu.

Vyhľadanie položky: V aplikácii „Find My“ → „Položky“ → vyberte sledovacie zariadenie → ťuknite na „Prehrať zvuk“, aby ste ho našli. Klepnutím na „Zastaviť zvuk“ ho stlmíte. Ak chcete zobrazit poslednú známu polohu: otvorte „Find My“ → kartu „Items“ → vyberte svoj tracker. Posledná poloha sa zobrazí na mape s vašimi zvolenými emodži. Kliknutím na „Navigovať“ otvoríte Mapy.

Vyhľadanie položky mimo dosahu: V časti „Oznámenia“ aktivujte možnosť „Upozorniť pri zabudnutí“ – dostanete upozornenie, keď zabudnete sledovacie

zariadenie. Aktivujte „Upozorniť pri nájdení“ – dostanete upozornenie, keď tracker zistí iné zariadenie. Poznámka: Funkcia je aktívna len mimo dosahu.

Stratený predmet: V „Find My“ → „Predmety“ → vyberte svoj tracker → „Aktivovať režim straty“. Zobrazí sa obrazovka s podrobnosťami – ťuknite na „Pokračovať“. Zadajte svoje telefónne číslo alebo e-mail → „Ďalej“. Môžete pridať správu pre osobu, ktorá nájde váš predmet. Kliknite na „Aktivovať“, aby ste aktivovali režim straty. Poznámka: V režime straty je sledovač uzamknutý a nie je možné ho opäť spárovať.

Odstránenie sledovacieho zariadenia: V „Find My“ → „Items“ → vyberte sledovacie zariadenie → deaktivujte režim straty → „Remove Item“ → potvrdte.

Obnovenie továrenských nastavení: Po odstránení z aplikácie stlačte tlačidlo 5× (piate stlačenie podržte, kým nezaznie pípnutie). Sledovacie zariadenie je teraz pripravené na opätovné spárovanie.

Ďalšie funkcie: Výmena batérie: Životnosť batérie: 6 mesiacov. Otvorte kryt, vymeňte batériu za novú CR2032 (kladným pólom nahor) a kryt uzavrite. Detekcia nežiaduceho sledovania: Ak sa s vami pohybuje neznámy sledovač, váš iPhone vás upozorní a prehrá zvuk.

Bezpečnostné pokyny:

- Zariadenie chráňte pred extrémnymi teplotami (odporúčaný rozsah: 0–40 °C).
- Sledovacie zariadenie nepoužívajte, ak je viditeľne poškodené alebo deformované.
- Udržujte mimo dosahu malých detí – nebezpečenstvo prehltnutia.
- Sledovacie zariadenie nepoužívajte na neoprávnené sledovanie – môže to byť nezákonné.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Włączanie/wyłączanie zasilania: Naciśnij przycisk raz, aby włączyć urządzenie (usłyszysz sygnał dźwiękowy). Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej 3 sekundy (zabrzmią dwa sygnały dźwiękowe).

Aktualizacja: Upewnij się, że aplikacja „FindMy” jest aktualna.

Dodawanie lokalizatora: Otwórz aplikację „Find My” na telefonie iPhone lub

iPadzie i zezwól na powiadomienia. Włącz lokalizator → zakładka „Przedmioty” → „Dodaj” → „Dodaj inny przedmiot” → „Połącz”. Wybierz nazwę i emoji → „Kontynuuj” → potwierdź połączenie z Apple ID → „Gotowe”. Twój lokalizator zostanie skonfigurowany i będzie gotowy do przymocowania do dowolnego przedmiotu.

Lokalizowanie przedmiotu: W aplikacji „Find My” → „Przedmioty” → wybierz lokalizator → naciśnij „Odtwórz dźwięk”, aby zlokalizować przedmiot. Naciśnij „Zatrzymaj dźwięk”, aby wyciszyć. Aby wyświetlić ostatnią znaną lokalizację: otwórz „Znajdź mój” → zakładka „Przedmioty” → wybierz swój lokalizator. Ostatnia lokalizacja pojawi się na mapie wraz z wybranym emoji. Naciśnij „Nawiguj”, aby otworzyć Mapy.

Lokalizowanie przedmiotu poza zasięgiem: w sekcji „Powiadomienia” włącz opcję „Powiadom o pozostawieniu” — otrzymasz powiadomienie, gdy zostawisz lokalizator. Włącz opcję „Powiadom o znalezieniu” — otrzymasz powiadomienie, gdy lokalizator zostanie wykryty przez inne urządzenie. Uwaga: Funkcja aktywna tylko poza zasięgiem.

Zgubiony przedmiot: W „Znajdź mój” → „Przedmioty” → wybierz lokalizator → „Włącz tryb zgubienia”. Pojawi się ekran szczegółów – dotknij „Kontynuuj”. Wprowadź swój numer telefonu lub adres e-mail → „Dalej”. Możesz dodać wiadomość dla osoby, która znajdzie Twój przedmiot. Naciśnij „Aktywuj”, aby włączyć tryb zagubienia. Uwaga: w trybie zgubienia lokalizator jest zablokowany i nie można go ponownie sparować.

Usuwanie lokalizatora: W „Znajdź mój” → „Przedmioty” → wybierz lokalizator → wyłącz tryb zagubienia → „Usuń przedmiot” → potwierdź.

Przywrócenie ustawień fabrycznych: Po usunięciu z aplikacji naciśnij przycisk 5 razy (przytrzymaj pięte naciśnięcie, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy). Urządzenie śledzące jest teraz gotowe do ponownego sparowania.

Dodatkowe funkcje: Wymiana baterii: Żywotność baterii: 6 miesięcy. Otwórz pokrywę, wymień baterię na nową CR2032 (dodatni biegun do góry) i zamknij pokrywę. Wykrywanie niepożądanego śledzenia: Jeśli nieznany lokalizator porusza się razem z Tobą, iPhone wyświetli ostrzeżenie i odtworzy dźwięk.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Trzymaj urządzenie z dala od ekstremalnych temperatur (zalecany zakres: 0–40 °C).
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest widocznie uszkodzone lub zdeformowane.
- Trzymaj z dala od małych dzieci – istnieje ryzyko połknięcia.
- Nie używaj urządzenia do nieautoryzowanego śledzenia – może to być niezgodne z prawem.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Ein-/Ausschalten: Drücken Sie die Taste einmal, um das Gerät einzuschalten (ein Signalton ertönt). Zum Ausschalten halten Sie die Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt (es ertönen zwei Signaltöne).

Update: Stellen Sie sicher, dass die „FindMy“-App auf dem neuesten Stand ist.

Tracker hinzufügen: Öffnen Sie die „Find My“-App auf Ihrem iPhone oder iPad und erlauben Sie Benachrichtigungen. Schalten Sie den Tracker ein → Registerkarte „Elemente“ → „Hinzufügen“ → „Anderes Element hinzufügen“ → „Verbinden“. Wählen Sie einen Namen und ein Emoji → „Weiter“ → Bestätigen Sie die Verbindung zu Ihrer Apple-ID → „Fertig“. Ihr Tracker ist nun eingerichtet und kann an jedem beliebigen Gegenstand befestigt werden.

Dein Objekt finden: In der „Find My“-App → „Objekte“ → wähle deinen Tracker aus → tippe auf „Ton abspielen“, um ihn zu finden. Tippen Sie auf „Ton stoppen“, um den Ton auszuschalten. So zeigen Sie den letzten bekannten Standort an: Öffnen Sie „Find My“ → Registerkarte „Items“ → wählen Sie Ihren Tracker aus. Der letzte Standort wird auf der Karte mit dem von Ihnen gewählten Emoji angezeigt. Tippen Sie auf „Navigieren“, um die Karten zu öffnen.

So finden Sie Ihr Gerät außerhalb der Reichweite: Aktivieren Sie im Abschnitt „Benachrichtigungen“ die Option „Benachrichtigen, wenn zurückgelassen“ – Sie erhalten eine Benachrichtigung, wenn Sie Ihren Tracker zurücklassen. Aktivieren Sie „Benachrichtigen, wenn gefunden“ – Sie werden benachrichtigt, wenn der Tracker von einem anderen Gerät erkannt wird. Hinweis: Nur aktiv, wenn außerhalb der Reichweite.

Verlorener Gegenstand: Wählen Sie „Find My“ → „Gegenstände“ → Ihren Tracker → „Verlorenen Modus aktivieren“. Ein Detailbildschirm wird angezeigt – tippen Sie auf „Weiter“. Geben Sie Ihre Telefonnummer oder E-Mail-Adresse ein → „Weiter“. Sie können eine Nachricht für die Person hinzufügen, die Ihren Gegenstand findet. Tippen Sie auf „Aktivieren“, um den Verlustmodus zu aktivieren. Hinweis: Im Verlustmodus ist der Tracker gesperrt und kann nicht erneut gekoppelt werden.

Tracker entfernen: In „Find My“ → „Gegenstände“ → Tracker auswählen → Verlustmodus deaktivieren → „Gegenstand entfernen“ → bestätigen.

Werkseinstellung: Nach dem Entfernen aus der App drücken Sie die Taste 5x (halten Sie die Taste beim fünften Mal gedrückt, bis ein Piepton ertönt). Der Tracker ist nun wieder bereit zum Koppeln.

Zusätzliche Funktionen: **Batterie** wechsel: Batterielebensdauer: 6 Monate. Öffnen Sie die Abdeckung, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue CR2032-Batterie (mit der positiven Seite nach oben) und schließen Sie die Abdeckung. Erkennung unerwünschter Orten: Wenn sich ein unbekannter Tracker mit Ihnen bewegt, werden Sie von Ihrem iPhone benachrichtigt und es ertönt ein Ton.

Sicherheitshinweise:

- Halten Sie das Gerät von extremen Temperaturen fern (empfohlener Bereich: 0–40 °C).
- Verwenden Sie den Tracker nicht, wenn er sichtbar beschädigt oder verformt ist.
- Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren – Verschluckungsgefahr.
- Verwenden Sie den Tracker nicht für unbefugte Orten – dies kann illegal sein.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Mise sous tension/hors tension : Appuyez une fois sur le bouton pour allumer l'appareil (un signal sonore retentit). Pour éteindre, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes (deux bips retentissent).

Mise à jour : assurez-vous que l'application « FindMy » est à jour.

Ajouter votre traceur : Ouvrez l'application « Find My » sur votre iPhone ou iPad et autorisez les notifications. Allumez le traceur → onglet « Objets » → « Ajouter » → « Ajouter un autre objet » → « Connecter ». Choisissez un nom et un emoji → « Continuer » → confirmez la connexion à votre identifiant Apple → « Terminé ». Votre traceur est configuré et prêt à être fixé à n'importe quel objet.

Localiser votre objet: dans l'application « Localiser » → « Objets » → sélectionnez votre traceur → appuyez sur « Émettre un son » pour vous aider à le localiser. Appuyez sur « Arrêter le son » pour le désactiver. Pour afficher la dernière position connue : ouvrez « Localiser » → onglet « Objets » → sélectionnez votre traceur. La dernière position apparaîtra sur la carte avec l'emoji que vous avez choisi. Appuyez sur « Naviguer » pour ouvrir Maps.

Localiser votre objet hors de portée : dans la section « Notifications », activez « Notifier en cas d'oubli » : vous recevrez une alerte lorsque vous laisserez votre traceur derrière vous. Activez « Notifier lorsque trouvé » : vous serez averti lorsque le traceur sera détecté par un autre appareil. Remarque : cette fonction n'est active que lorsque vous êtes hors de portée.

Objet perdu : dans « Find My » → « Objets » → sélectionnez votre traceur → « Activer le mode perdu ». Un écran détaillé s'affiche : appuyez sur « Continuer ». Entrez votre numéro de téléphone ou votre adresse e-mail → « Suivant ». Vous pouvez ajouter un message à l'intention de la personne qui trouvera votre objet. Appuyez sur « Activer » pour activer le mode Perdu. Remarque : en mode Perdu, le traceur est verrouillé et ne peut pas être appairé à nouveau.

Supprimer votre traceur: Dans « Find My » → « Objets » → sélectionnez le traceur → désactivez le mode Perdu → « Supprimer l'objet » → confirmez.

Réinitialisation d'usine : après avoir supprimé l'appareil de l'application, appuyez 5 fois sur le bouton (maintenez la cinquième pression jusqu'à ce qu'un bip retentisse). Le traceur est maintenant prêt à être appairé à nouveau.

Fonctionnalités supplémentaires: Remplacement de la pile : Autonomie de la pile : 6 mois. Ouvrez le couvercle, remplacez la pile par une pile CR2032 neuve (côté positif vers le haut), puis refermez le couvercle. Détection de suivi

indésirable : si un traceur inconnu se déplace avec vous, votre iPhone vous alerte et émet un son.

Consignes de sécurité :

- Tenez l'appareil à l'écart des températures extrêmes (plage recommandée : 0 à 40 °C).
- N'utilisez pas le traceur s'il est visiblement endommagé ou déformé.
- Gardez-le hors de portée des jeunes enfants – risque d'ingestion.
- N'utilisez pas le traceur à des fins de suivi non autorisées, cela pourrait être illégal.

IT – MANUALE D'USO

Accensione/Spegnimento: Premere una volta il pulsante per accendere (verrà emesso un segnale acustico). Per spegnere, tenere premuto il pulsante per almeno 3 secondi (verranno emessi due segnali acustici).

Aggiornamento: assicurarsi che l'app "FindMy" sia aggiornata.

Aggiunta del localizzatore: Apri l'app "Trova il mio" sul tuo iPhone o iPad e consenti le notifiche. Accendi il localizzatore → scheda "Oggetti" → "Aggiungi" → "Aggiungi altro oggetto" → "Connetti". Scegli un nome e un'emoji → "Continua" → conferma la connessione al tuo ID Apple → "Fatto". Il tuo localizzatore sarà configurato e pronto per essere collegato a qualsiasi oggetto.

Localizzazione dell'oggetto: nell'app "Trova" → "Oggetti" → seleziona il tuo localizzatore → tocca "Riproduci suono" per aiutarti a localizzarlo. Tocca "Interrompi suono" per disattivare l'audio. Per visualizzare l'ultima posizione nota: apri "Trova" → scheda "Oggetti" → seleziona il tuo localizzatore. L'ultima posizione apparirà sulla mappa con l'emoji che hai scelto. Tocca "Naviga" per aprire Mappa.

Localizzare il tuo oggetto fuori portata: nella sezione "Notifiche", attiva "Avvisa quando lasciato indietro": riceverai un avviso quando lasci il tuo localizzatore. Attiva "Avvisa quando trovato": riceverai una notifica quando il localizzatore viene rilevato da un altro dispositivo. Nota: attiva solo quando fuori dal raggio d'azione.

Oggetto smarrito: in "Trova il mio" → "Oggetti" → seleziona il tuo

localizzatore → "Attiva modalità smarrito". Verrà visualizzata una schermata con i dettagli: tocca "Continua". Inserisci il tuo numero di telefono o indirizzo e-mail → "Avanti". Puoi aggiungere un messaggio per la persona che trova il tuo oggetto. Tocca "Attiva" per abilitare la Modalità smarrito. Nota: in modalità Smarrito, il localizzatore è bloccato e non può essere accoppiato nuovamente. **Rimozione del localizzatore:** in "Trova" → "Oggetti" → seleziona il localizzatore → disattiva la Modalità smarrito → "Rimuovi oggetto" → conferma.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica: dopo averlo rimosso dall'app, premi il pulsante 5 volte (tieni premuto il quinto pulsante fino a quando non senti un segnale acustico). Il localizzatore è ora pronto per essere accoppiato nuovamente.

Funzioni aggiuntive: Sostituzione della batteria : Durata della batteria: 6 mesi. Apri il coperchio, sostituisci la batteria con una nuova CR2032 (lato positivo rivolto verso l'alto) e chiudi il coperchio. Rilevamento tracciamento indesiderato: se un localizzatore sconosciuto si sta muovendo con te, il tuo iPhone ti avviserà e riprodurrà un suono.

Istruzioni di sicurezza:

- Tieni il dispositivo lontano da temperature estreme (intervallo consigliato: 0-40 °C).
- Non utilizzare il localizzatore se visibilmente danneggiato o deformato.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli: rischio di ingestione.
- Non utilizzare il localizzatore per tracciamenti non autorizzati: potrebbe essere illegale.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Aan/uit: Druk eenmaal op de knop om het apparaat in te schakelen (er klinkt een geluidssignaal). Om uit te schakelen, houdt u de knop minstens 3 seconden ingedrukt (er klinkt twee keer een pieptoon).

Update: Zorg ervoor dat de app 'FindMy' up-to-date is.

Uw tracker toevoegen: Open de app 'Find My' op uw iPhone of iPad en schakel meldingen in. Schakel de tracker in → tabblad 'Items' → 'Toevoegen' → 'Ander item toevoegen' → 'Verbinden'. Kies een naam en emoji →

'Doorgaan' → bevestig de verbinding met je Apple ID → 'Gereed'. Je tracker is nu ingesteld en klaar om aan een item te worden bevestigd.

Uw item zoeken: In de app 'Find My' → 'Items' → selecteer uw tracker → tik op 'Geluid afspelen' om het te helpen vinden. Tik op 'Geluid stoppen' om het geluid uit te schakelen. Om de laatst bekende locatie te bekijken: open 'Zoek mijn' → tabblad 'Items' → selecteer je tracker. De laatste locatie wordt op de kaart weergegeven met de door u gekozen emoji. Tik op 'Navigeren' om Kaarten te openen.

Uw item buiten bereik zoeken: schakel in het gedeelte 'Meldingen' de optie 'Meld wanneer achtergelaten' in. U krijgt dan een melding wanneer u uw tracker achterlaat. Schakel 'Meld wanneer gevonden' in – u krijgt een melding wanneer de tracker door een ander apparaat wordt gedetecteerd. Opmerking: alleen actief wanneer buiten bereik.

Verloren item: Ga naar 'Find My' → 'Items' → selecteer uw tracker → 'Verloren modus inschakelen'. Er verschijnt een scherm met details – tik op 'Doorgaan'. Voer uw telefoonnummer of e-mailadres in → 'Volgende'. Je kunt een bericht toevoegen voor de persoon die je item vindt. Tik op 'Activeren' om de modus Verloren in te schakelen. Opmerking: in de modus Verloren is de tracker vergrendeld en kan deze niet opnieuw worden gekoppeld.

Uw tracker verwijderen: Ga naar 'Find My' → 'Items' → selecteer de tracker → schakel de verloren modus uit → 'Item verwijderen' → bevestig.

Fabrieksinstellingen herstellen: Nadat u de tracker uit de app hebt verwijderd, drukt u vijf keer op de knop (houd de vijfde keer ingedrukt totdat u een pieptoon hoort). De tracker is nu klaar om opnieuw te worden gekoppeld.

Extra functies: Batterij vervangen: Levensduur batterij: 6 maanden. Open het klepje, vervang de batterij door een nieuwe CR2032-batterij (positieve kant naar boven) en sluit het klepje. Detectie van ongewenste tracking: Als een onbekende tracker met u meebeweegt, geeft uw iPhone een waarschuwing en speelt een geluid af.

Veiligheidsinstructies:

- Houd het apparaat uit de buurt van extreme temperaturen (aanbevolen bereik: 0-40 °C).

- Gebruik de tracker niet als deze zichtbaar beschadigd of vervormd is.
- Buiten bereik van kleine kinderen houden – risico op inslikken.
- Gebruik de tracker niet voor ongeoorloofde tracking – dit kan illegaal zijn.

ES – MANUAL DEL USUARIO

Encendido/Apagado: Pulse el botón una vez para encender (se oirá un sonido). Para apagar, mantenga pulsado el botón durante al menos 3 segundos (se oirán dos pitidos).

Actualización: Asegúrese de que la aplicación «FindMy» está actualizada.

Añadir el rastreador: Abra la aplicación «Find My» en su iPhone o iPad y permita las notificaciones. Encienda el rastreador → pestaña «Elementos» → «Añadir» → «Añadir otro elemento» → «Conectar». Elige un nombre y un emoji → «Continuar» → confirma la conexión con tu ID de Apple → «Hecho». Tu rastreador estará configurado y listo para acoplarse a cualquier artículo.

Localizar tu objeto: En la aplicación «Buscar» → «Objetos» → selecciona tu rastreador → pulsa «Reproducir sonido» para ayudarte a localizarlo. Pulsa «Detener sonido» para silenciarlo. Para ver la última ubicación conocida: abre «Buscar mi» → pestaña «Objetos» → selecciona tu rastreador. La última ubicación aparecerá en el mapa con el emoji que hayas elegido. Pulsa «Navegar» para abrir Mapas.

Localizar tu artículo fuera del alcance: en la sección «Notificaciones», activa «Notificar cuando se deje atrás»: recibirás una alerta cuando dejes atrás tu rastreador. Activa «Notificar cuando se encuentre»: recibirás una notificación cuando otro dispositivo detecte el rastreador. Nota: Solo activo cuando está fuera de alcance.

Artículo perdido: En «Buscar mi» → «Artículos» → selecciona tu rastreador → «Activar modo perdido». Aparecerá una pantalla con los detalles: pulsa «Continuar». Introduce tu número de teléfono o correo electrónico → «Siguiente». Puedes añadir un mensaje para la persona que encuentre tu objeto. Pulsa «Activar» para habilitar el modo perdido. Nota: En el modo Perdido, el rastreador está bloqueado y no se puede volver a emparejar.

Eliminar el rastreador: En «Buscar mi» → «Artículos» → selecciona el rastreador → desactiva el modo perdido → «Eliminar artículo» → confirma.

Restablecimiento de fábrica: después de eliminarlo de la aplicación, pulsa el botón 5 veces (mantén pulsado el quinto hasta que suene un pitido). El rastreador ya está listo para volver a emparejarse.

Funciones adicionales: Sustitución de la batería: Duración de la batería: 6 meses. Abre la tapa, sustituye la batería por una nueva CR2032 (con el lado positivo hacia arriba) y cierra la tapa. Detección de seguimiento no deseado: si un rastreador desconocido se mueve contigo, tu iPhone te avisará y reproducirá un sonido.

Instrucciones de seguridad:

- Mantén el dispositivo alejado de temperaturas extremas (rango recomendado: 0-40°C).
- No utilice el rastreador si presenta daños visibles o deformaciones.
- Manténlo fuera del alcance de los niños pequeños, ya que existe riesgo de ingestión.
- No utilice el rastreador para realizar un seguimiento no autorizado, ya que podría ser ilegal.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Ligar/Desligar: Pressione o botão uma vez para ligar (um som será emitido). Para desligar, mantenha o botão pressionado por pelo menos 3 segundos (serão emitidos dois bipes).

Atualização: Certifique-se de que a aplicação «FindMy» está atualizada.

Adicionar o seu localizador: Abra a aplicação «Find My» no seu iPhone ou iPad e permita notificações. Ligue o localizador → separador «Itens» → «Adicionar» → «Adicionar outro item» → «Ligar». Escolha um nome e um emoji → «Continuar» → confirme a ligação à sua Apple ID → «Concluído». O seu localizador estará configurado e pronto para ser acoplado a qualquer item.

Localizar o seu item: Na aplicação «Find My» → «Itens» → selecione o seu localizador → toque em «Reproduzir som» para ajudar a localizá-lo. Toque em «Parar som» para silenciar. Para ver a última localização conhecida: abra «Encontrar» → separador «Itens» → selecione o seu localizador. A última localização aparecerá no mapa com o emoji escolhido. Toque em «Navegar»

para abrir o Maps.

Localizar o seu item fora do alcance: na secção «Notificações», ative «Notificar quando deixado para trás» – receberá um alerta quando deixar o seu localizador para trás. Ative «Notificar quando encontrado» – será notificado quando o localizador for detetado por outro dispositivo. Nota: Ativo apenas quando fora do alcance.

Item perdido: Em «Encontrar o meu» → «Itens» → selecione o seu localizador → «Ativar modo perdido». Será apresentado um ecrã com detalhes – toque em «Continuar». Introduza o seu número de telefone ou e-mail → «Seguinte». Pode adicionar uma mensagem para a pessoa que encontrar o seu item. Toque em «Ativar» para ativar o Modo Perdido. Nota: No Modo Perdido, o localizador fica bloqueado e não pode ser emparelhado novamente.

Remover o seu localizador: Em «Encontrar o meu» → «Itens» → selecione o localizador → desative o Modo Perdido → «Remover item» → confirme.

Reposição de fábrica: após remover do aplicativo, pressione o botão 5× (mantenha pressionado até ouvir um bipe). O localizador está agora pronto para emparelhar novamente.

Funcionalidades adicionais: Substituição da bateria: Vida útil da bateria: 6 meses. Abra a tampa, substitua por uma bateria CR2032 nova (lado positivo para cima) e feche a tampa. Detecção de rastreamento indesejado: se um localizador desconhecido estiver se movendo com você, o iPhone irá alertá-lo e emitir um som.

Instruções de segurança:

- Mantenha o dispositivo longe de temperaturas extremas (intervalo recomendado: 0–40 °C).
- Não utilize o localizador se estiver visivelmente danificado ou deformado.
- Mantenha fora do alcance de crianças pequenas – risco de ingestão.
- Não utilize o localizador para rastreamento não autorizado – pode ser ilegal.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Bekapcsolás/kikapcsolás: A bekapcsoláshoz nyomja meg egyszer a gombot

(hangjelzés hallható). A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a gombot legalább 3 másodpercig (két hangjelzés hallható).

Frissítés: Győződjön meg arról, hogy a „FindMy” alkalmazás naprakész.

A nyomkövető hozzáadása: Nyissa meg a „Find My” alkalmazást iPhone vagy iPad készülékén, és engedélyezze az értesítéseket. Kapcsolja be a nyomkövetőt → „Elemek” fül → „Hozzáadás” → „Más elem hozzáadása” → „Csatlakozás”. Válasszon nevet és emoji-t → „Tovább” → erősítse meg a kapcsolatot az Apple ID-jével → „Kész”. A nyomkövető beállítása megtörtént, és bármelyik tárgyhoz csatlakoztatható.

Elem keresése: A „Find My” alkalmazásban → „Elemek” → válaszld ki a nyomkövetőt → koppints a „Hang lejátszása” gombra, hogy megkeresd. A hang elnémitásához érintse meg a „Hang leállítás” gombot. Az utolsó ismert hely megtekintéséhez: nyissa meg a „Find My” alkalmazást → válassza az „Items” fület → válassza ki a nyomkövetőt. Az utolsó hely a térképen a választott emoji jelöléssel jelenik meg. Érintse meg a „Navigálás” gombot a Térkép megnyitásához.

Eszközének helyének meghatározása hatótávolságon kívül: Az „Értesítések” részben engedélyezze a „Értesítés, ha hátrahagyják” opciót – így értesítést kap, ha a nyomkövetőt hátrahagyja. Engedélyezze a „Értesítés megtaláláskor” opciót – értesítést kap, ha a nyomkövetőt egy másik eszköz érzékeli. Megjegyzés: Csak hatótávolságon kívül aktív.

Elveszett tárgy: A „Find My” → „Items” (Tárgyak) menüpontban válassza ki a nyomkövetőt, majd az „Enable Lost Mode” (Elveszett mód engedélyezése) opciót. Megjelenik egy részletes képernyő – érintse meg a „Folytatás” gombot. Írja be telefonszámát vagy e-mail címét → „Tovább”. Hozzáadhat egy üzenetet annak, aki megtalálja a tárgyát. Érintse meg az „Aktiválás” gombot az Elveszett mód engedélyezéséhez. Megjegyzés: Elveszett módban a nyomkövető zárva van, és nem párosítható újra.

A nyomkövető eltávolítása: A „Find My” → „Eszközök” → válassza ki a nyomkövetőt → kapcsolja ki az Elveszett módot → „Eszköz eltávolítása” → erősítse meg.

Gyári alaphelyzetbe állítás: Az alkalmazásból való eltávolítás után nyomja meg ötször a gombot (az ötödik gombnyomás után tartsa lenyomva, amíg

hangjelzés nem hallatszik). A nyomkövető most újra párosítható.

További funkciók: **Elem** cseré: Az elem élettartama: 6 hónap. Nyissa ki a fedelet, cserélje ki egy új CR2032 akkumulátorra (pozitív oldalával felfelé), majd zárja be a fedelet. Nem kívánt nyomkövetés észlelése: Ha egy ismeretlen nyomkövető mozog Önnel, iPhone készüléke figyelmezteti Önt és hangjelzést ad.

Biztonsági utasítások:

- Tartsa a készüléket szélsőséges hőmérséklettől (ajánlott tartomány: 0–40 °C).
- Ne használja a nyomkövetőt, ha láthatóan sérült vagy deformálódott.
- Tartsa kisgyermekektől elzárva – lenyelés veszélye!
- Ne használja a nyomkövetőt jogosulatlan követésre – ez illegális lehet.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Uključivanje/Isključivanje: Pritisnite gumb jednom za uključivanje (reproducirati će se zvuk). Za isključivanje pritisnite i držite gumb najmanje 3 sekunde (oglasit će se dva zvučna signala).

Ažuriranje: Provjerite je li aplikacija „FindMy“ ažurirana.

Dodavanje trackera: Otvorite aplikaciju "Find My" na svom iPhoneu ili iPadu i dopustite obavijesti. Uključite tracker → karticu "Stavke" → "Dodaj" → "Dodaj drugu stavku" → "Poveži". Odaberite ime i emoji → „Nastavi“ → potvrdite vezu s vašim Apple ID-om → „Gotovo“. Vaš tracker će biti postavljen i spreman za pričvršćivanje na bilo koji predmet.

Lociranje predmeta: U aplikaciji "Pronađi moj" → "Predmeti" → odaberite svoj tracker → dodirnite "Reproduciraj zvuk" kako biste ga lakše locirali. Dodirnite "Zaustavi zvuk" za isključivanje zvuka. Za pregled posljednje poznate lokacije: otvorite "Pronađi moj" → karticu "Predmeti" → odaberite svoj tracker. Posljednja lokacija će se pojaviti na karti s odabranim emotikonom. Dodirnite "Navigacija" za otvaranje Karti.

Lociranje predmeta izvan dometa: U odjeljku "Obavijesti" omogućite "Obavijesti kada ostanete" – dobit ćete upozorenje kada ostavite svoj tracker iza sebe. Omogućite "Obavijesti kada se pronađe" – bit ćete obaviješteni kada drugi uređaj otkrije tracker. Napomena: Aktivno samo kada je izvan dometa.

Izgubljeni predmet: U "Pronađi moj" → "Predmeti" → odaberite svoj tracker → "Omogući način rada za izgubljene predmete". Pojavit će se zaslon s detaljima - dodirnite "Nastavi". Unesite svoj broj telefona ili e-poštu → „Dalje“. Možete dodati poruku za osobu koja pronađe vaš predmet. Dodirnite "Aktiviraj" da biste omogućili Izgubljeni način rada. Napomena: U izgubljenom načinu rada, tracker je zaključan i ne može se ponovno upariti.

Uklanjanje trackera: U "Pronađi moj" → "Predmeti" → odaberite tracker → onemogućite način rada Izgubljeni → "Ukloni predmet" → potvrdite.

Vraćanje na tvorničke postavke: Nakon uklanjanja iz aplikacije, pritisnite tipku 5× (držite peti pritisak dok se ne začuje zvučni signal). Tracker je sada spreman za ponovno uparivanje.

Dodatne značajke: Zamjena baterije: Vijek trajanja baterije: 6 mjeseci. Otvorite poklopac, zamijenite je novom CR2032 baterijom (pozitivna strana prema gore) i zatvorite poklopac. Otkrivanje neželjenog praćenja: Ako se nepoznati tragač kreće s vama, vaš iPhone će vas upozoriti i reproducirati zvuk.

Sigurnosne upute:

- Uređaj držite dalje od ekstremnih temperatura (preporučeni raspon: 0–40 °C).
- Ne koristite tracker ako je vidljivo oštećen ili deformiran.
- Čuvati izvan dohvata male djece – opasnost od gutanja.
- Ne koristite tracker za neovlašteno praćenje – to može biti ilegalno.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vklop/izklop: Za vklop pritisnite gumb enkrat (zaslišal se bo zvok). Za izklop pritisnite in držite gumb vsaj 3 sekunde (zazvonita dva piska).

Posodobitev: Preverite, ali je aplikacija „Find My“ posodobljena.

Dodajanje sledilnika: Odprite aplikacijo „Find My“ na svojem iPhonu ali iPadu in omogočite obvestila. Vključite sledilnik → zavihek »Predmeti« → »Dodaj« → »Dodaj drug predmet« → »Poveži«. Izberite ime in emoji → »Nadaljuj« → potrdite povezavo z vašim Apple ID → »Gotovo«. Sledilnik je nastavljen in pripravljen za pritrditev na kateri koli predmet.

Iskanje predmeta: V aplikaciji »Find My« → »Predmeti« → izberite sledilnik

→ tapnite »Predvajaj zvok«, da ga lažje najdete. Tapnite »Ustavi zvok«, da ga utišate. Če želite prikazati zadnjo znano lokacijo: odprite »Najdi moj« → zavihek »Predmeti« → izberite sledilnik. Zadnja lokacija se bo prikazala na zemljevidu z izbranim emoji. Tapnite »Navigiraj«, da odprete zemljevid.

Iskanje predmeta izven dosega: V razdelku »Obvestila« vklopite »Obvesti, ko je predmet pozabljen« – prejeli boste opozorilo, ko boste sledilnik pozabili. Omogočite »Obvesti, ko najden« – obvestilo boste prejeli, ko sledilnik zazna druga naprava. Opomba: Deluje samo, ko je sledilnik izven dosega.

Izgubljen predmet: V »Najdi moj« → »Predmeti« → izberite sledilnik → »Omogoči izgubljeni način«. Pojavil se bo zaslon s podrobnostmi – tapnite »Nadaljuj«. Vnesite svojo telefonsko številko ali e-poštni naslov → »Naprej«. Lahko dodate sporočilo za osebo, ki najde vaš predmet. Tapnite »Aktiviraj«, da vklopite način izgubljenega predmeta. Opomba: V načinu Izgubljeno je sledilnik zaklenjen in ga ni mogoče ponovno seznaniti.

Odstranitev sledilnika: V »Najdi moj« → »Predmeti« → izberite sledilnik → onemogočite izgubljeni način → »Odstrani predmet« → potrdite.

Ponastavitev tovarniških nastavitev: Po odstranitvi iz aplikacije 5-krat pritisnite gumb (peti pritisk zadržite, dokler ne zaslišite piska). Sledilnik je zdaj pripravljen za ponovno seznanjanje.

Dodatne funkcije: Zamenjavabaterije: Življenjska doba baterije: 6 mesecev. Odprite pokrovček, zamenjajte baterijo z novo baterijo CR2032 (pozitivna stran navzgor) in zaprite pokrovček. Zaznavanje neželenega sledenja: Če se z vami premika neznani sledilnik, vas bo iPhone opozoril in predvajal zvok.

Varnostna navodila:

- Napravo hranite stran od ekstremnih temperatur (priporočeno območje: 0–40 °).
- Sledilnika ne uporabljajte, če je vidno poškodovan ali deformiran.
- Hranite izven dosega majhnih otrok – nevarnost pogoltnitve.
- Sledilnika ne uporabljajte za nepooblaščen sledenje – to je lahko nezakonito.

RS – KORISNIČKO UPUTSTVO

Uključevanje/Isključevanje: Pritisnite dugme jednom da uključite uređaj (čut

ćete zvuk). Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite dugme najmanje 3 sekunde (čuje se dva zvučna signala).

Ažuriranje: Proverite da li je aplikacija „Find My“ ažurirana.

Dodavanje vašeg tragača: Otvorite aplikaciju „Find My“ na svom iPhone-u ili iPad-u i dozvolite obaveštenja. Uključite tragač → kartica „Stavke“ → „Dodaj“ → „Dodaj drugi uređaj“ → „Poveži“. Izaberite ime i emoji → „Nastavi“ → potvrdite povezivanje sa svojim Apple ID-om → „Gotovo“. Vaš tragač će biti podešen i spreman za pričvršćivanje na bilo koji predmet.

Pronalaženje vašeg predmeta: U aplikaciji „Find My“ → „Stavke“ → izaberite vaš tragač → dodirnite „Pusti zvuk“ da biste ga lakše pronašli. Dodirnite „Zaustavi zvuk“ da utišate uređaj. Da biste videli poslednju poznatu lokaciju: otvorite „Find My“ → kartica „Stavke“ → izaberite vaš tragač. Poslednja lokacija će se prikazati na mapi sa izabranim emojiem. Dodirnite „Navigacija“ da otvorite Mape.

Pronalaženje predmeta van dometa: U odeljku „Obaveštenja“ omogućite „Obavesti kada ostavim“ – dobićete upozorenje kada ostavite tragač. Omogućite „Obavesti kada se pronađe“ – bićete obavešteni kada drugi uređaj detektuje tragač. Napomena: Aktivno samo kada je van dometa.

Izgubljen predmet: U „Find My“ → „Stavke“ → izaberite vaš tragač → „Omogući režim izgubljenog“. Pojaviće se ekran sa detaljima – dodirnite „Nastavi“. Unesite svoj broj telefona ili e-mail → „Dalje“. Možete dodati poruku za osobu koja pronađe vaš predmet. Dodirnite „Aktiviraj“ da omogućite režim izgubljenog. Napomena: U režimu izgubljenog predmeta, tragač je zaključan i ne može se ponovo upariti.

Uklanjanje tragača: U „Find My“ → „Stavke“ → izaberite tragač → onemogućite režim izgubljenog → „Ukloni predmet“ → potvrdite.

Vraćanje na fabrička podešavanja: Nakon uklanjanja iz aplikacije, pritisnite dugme 5x (držite peti pritisak dok se ne oglasi zvuk). Tragač je sada spreman za novo uparivanje.

Dodatne funkcije: Zamena baterije: Trajanje baterije: 6 meseci. Otvorite poklopac, zamenite novom CR2032 baterijom (plus strana gore) i zatvorite poklopac. Detekcija neželjenog praćenja: Ako se nepoznat tragač kreće sa vama, vaš iPhone će vas upozoriti i pustiti zvuk.

Bezbednosna uputstva:

- Držite uređaj dalje od ekstremnih temperatura (preporučeni opseg: 0–40 °C).
- Ne koristite tragač ako je vidljivo oštećen ili deformisan.
- Držite van domašaja male dece – postoji rizik od gutanja.
- Ne koristite tragač za neovlašćeno praćenje – može biti protivzakonito.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Pornire/Oprire: Apăsati o dată butonul pentru a porni (se va auzi un sunet). Pentru a opri, apăsați și țineți apăsat butonul timp de cel puțin 3 secunde (se va auzi un sunet dublu).

Actualizare: Asigurați-vă că aplicația „FindMy” este actualizată.

Adăugarea trackerului: Deschideți aplicația „Find My” pe iPhone sau iPad și permiteți notificările. Porniți trackerul → fila „Elemente” → „Adăugați” → „Adăugați alt element” → „Conectați”. Alegeți un nume și un emoji → „Continuare” → confirmați conexiunea la ID-ul Apple → „Gata”. Trackerul va fi configurat și gata de a fi atașat la orice obiect.

Localizarea obiectului: În aplicația „Find My” → „Obiecte” → selectați trackerul → atingeți „Redare sunet” pentru a vă ajuta să îl localizați. Atinge „Oprire sunet” pentru a dezactiva sunetul. Pentru a vizualiza ultima locație cunoscută: deschideți „Find My” → fila „Items” → selectați trackerul. Ultima locație va apărea pe hartă cu emoji-ul ales. Atingeți „Navigate” pentru a deschide Maps.

Localizarea obiectului în afara razei de acțiune: În secțiunea „Notificări”, activați „Notificare când este uitat” – veți primi o alertă când uitați trackerul. Activați „Notificați când este găsit” – veți fi notificat când trackerul este detectat de un alt dispozitiv. Notă: Activă numai când se află în afara razei de acțiune.

Obiect pierdut: În „Find My” → „Obiecte” → selectați trackerul → „Activați modul pierdut”. Va apărea un ecran cu detalii – atingeți „Continuați”. Introduceți numărul de telefon sau adresa de e-mail → „Următorul”. Puteți adăuga un mesaj pentru persoana care găsește obiectul dvs. Atingeți „Activați” pentru a activa modul Pierdut. Notă: În modul Pierdut, trackerul este blocat și nu poate fi asociat din nou.

Eliminarea dispozitivului de urmărire: În „Find My” → „Elemente” → selectați dispozitivul de urmărire → dezactivați modul „Lost” → „Eliminare element” → confirmați.

Resetare la setările din fabrică: după eliminarea din aplicație, apăsați butonul de 5 ori (țineți apăsat al cincilea buton până când se aude un bip). Dispozitivul de urmărire este acum gata pentru a fi asociat din nou.

Funcții suplimentare: Înlocuireabateriei: Durata de viață a bateriei: 6 luni. Deschideți capacul, înlocuiți bateria cu una nouă CR2032 (cu partea pozitivă în sus) și închideți capacul. Detectarea urmăririi nedorite: Dacă un dispozitiv de urmărire necunoscut se mișcă împreună cu dvs., iPhone-ul vă va avertiza și va emite un sunet.

Instrucțiuni de siguranță:

- Пăстраți dispozitivul departe de temperaturi extreme (interval recomandat: 0–40 °C).
- Nu utilizați dispozitivul de urmărire dacă este vizibil deteriorat sau deformat.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor mici – pericol de înghițire.
- Nu utilizați dispozitivul de urmărire pentru urmărire neautorizată – poate fi ilegal.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Включване/изключване: Натиснете бутона веднъж, за да включите (ще се чуе звук). За да изключите, натиснете и задръжте бутона за най-малко 3 секунди (ще се чуят два звукови сигнала).

Актуализация: Уверете се, че приложението „FindMy” е актуализирано.

Добавяне на тракера: Отворете приложението „Find My” на вашия iPhone или iPad и разрешете известията. Включете тракера → раздел „Предмети” → „Добави” → „Добави друг предмет” → „Свържи”. Изберете име и емотикон → „Продължете” → потвърдете връзката с Apple ID → „Готово”. Тракерът ви ще бъде настроен и готов за прикачване към всеки елемент.

Намиране на предмета: В приложението „Find My” → „Предмети” → изберете тракера → натиснете „Възпроизвеждане на звук”, за да го намерите. Натиснете „Спри звук”, за да го изключите. За да видите

последното известно местоположение: отворете „Намери моите“ → раздела „Предмети“ → изберете тракера си. Последното местоположение ще се появи на картата с избория от вас емотикон. Натиснете „Навигация“, за да отворите Карти.

Намиране на предмета ви извън обхват: В раздела „Известия“ активирайте „Извести при изоставяне“ – ще получите известие, когато оставите тракера си. Активирайте „Уведоми, когато бъде намерен“ – ще получите уведомление, когато тракера бъде открит от друго устройство. Забележка: Активно само когато сте извън обхват.

Изгубен предмет: В „Намери моето“ → „Предмети“ → изберете тракера → „Активирай режим „Изгубен““. Ще се появи екран с подробности – натиснете „Продължи“. Въведете номера на телефона си или имейл адреса си → „Напред“. Можете да добавите съобщение за лицето, което намери вашия предмет. Натиснете „Активирай“, за да активирате режим „Изгубено“. Забележка: В режим „Изгубен“ тракерът е заключен и не може да бъде вдвоен отново.

Премахване на тракера: В „Намеримото“ → „Предмети“ → изберете тракера → деактивирайте режим „Изгубено“ → „Премахване на предмет“ → потвърдете.

Възстановяване на фабричните настройки: След като премахнете устройството от приложението, натиснете бутона 5 пъти (задръжте петото натискане, докато не чуete звуков сигнал). Проследяващото устройство е готово за повторно вдвояване.

Допълнителни функции: Смяната батерията: Живот на батерията: 6 месеца. Отворете капака, сменете батерията с нова CR2032 (с положителния полюс нагоре) и затворете капака. Откриване на нежелано проследяване: Ако неизвестен тракер се движи с вас, iPhone ще ви предупреди и ще възпроизведе звук.

Инструкции за безопасност:

- Дръжте устройството далеч от екстремни температури (препоръчителен диапазон: 0–40 °C).
- Не използвайте тракера, ако е видимо повреден или деформиран.

- Держте го далеч от малки деца – има опасност от поглищане.
- Не използвайте тракера за неразрешено проследяване – това може да е незаконно.

UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Увімкнення/вимкнення: Натисніть кнопку один раз, щоб увімкнути (пролунає звуковий сигнал). Щоб вимкнути, натисніть і утримуйте кнопку протягом щонайменше 3 секунд (пролунає два звукові сигнали).

Оновлення: Переконайтеся, що програма «FindMy» оновлена до останньої версії.

Додавання трекера: Відкрийте додаток «Знайти» на iPhone або iPad і дозвольте сповіщення. Увімкніть трекер → вкладка «Елементи» → «Додати» → «Додати інший елемент» → «Підключити». Виберіть ім'я та емодзі → «Продовжити» → підтвердіть підключення до вашого Apple ID → «Готово». Ваш трекер налаштований і готовий до приєднання до будь-якого предмета.

Пошук предмета: у програмі «Знайти» → «Предмети» → виберіть трекер → натисніть «Відтворити звук», щоб знайти його. Натисніть «Зупинити звук», щоб вимкнути звук. Щоб переглянути останнє відоме місцезнаходження: відкрийте «Знайти» → вкладка «Предмети» → виберіть трекер. Останнє місцезнаходження з'явиться на карті з обраним вами емодзі. Натисніть «Навігація», щоб відкрити Карти.

Пошук предмета поза зоною дії: у розділі «Повідомлення» увімкніть «Повідомляти про залишення» — ви отримаєте сповіщення, коли залишите трекер. Увімкніть «Повідомляти, коли знайдено» — ви отримаєте сповіщення, коли трекер буде виявлено іншим пристроєм. Примітка: працює тільки поза зоною дії.

Загублений предмет: у «Знайти мій» → «Предмети» → виберіть свій трекер → «Увімкнути режим втрати». З'явиться екран з детальною інформацією – натисніть «Продовжити». Введіть свій номер телефону або електронну адресу → «Далі». Ви можете додати повідомлення для особи, яка знайде ваш предмет. Натисніть «Увімкнути», щоб увімкнути режим «Загублено». Примітка: у режимі «Загублено» трекер заблоковано, і його

неможливо знову з'єднати.

Видалення трекера: У «Знайти мій» → «Предмети» → виберіть трекер → вимкніть режим втрати → «Видалити предмет» → підтвердіть.

Скидання до заводських налаштувань: після видалення з програми натисніть кнопку 5 разів (утримуйте п'яте натискання, доки не пролунає звуковий сигнал). Тепер трекер готовий до повторного сполучення.

Додаткові функції: Заміна батареї: Термін служби батареї: 6 місяців. Відкрийте кришку, замініть батарею на нову CR2032 (плюсовою стороною вгору) і закрийте кришку. Виявлення небажаного відстеження: якщо невідомий трекер рухається разом з вами, iPhone сповістить вас і відтворить звук.

Інструкції з безпеки:

- Тримайте пристрій подалі від екстремальних температур (рекомендований діапазон: 0–40 °C).
- Не використовуйте трекер, якщо він має видимі пошкодження або деформації.
- Тримайте подалі від маленьких дітей – є ризик проковтнути.
- Не використовуйте трекер для несанкціонованого відстеження – це може бути незаконним.

DK – BRUGERMANUAL

Tænd/sluk: Tryk én gang på knappen for at tænde (der lyder en lyd). For at slukke skal du holde knappen nede i mindst 3 sekunder (der lyder to bip).

Opdatering: Sørg for, at appen "FindMy" er opdateret.

Tilføjelse af din tracker: Åbn appen "Find My" på din iPhone eller iPad, og tillad notifikationer. Tænd trackeren → fanen "Items" → "Add" → "Add Other Item" → "Connect". Vælg et navn og en emoji → "Fortsæt" → bekræft forbindelsen til din Apple-id → "Færdig". Din tracker er nu konfigureret og klar til at blive fastgjort til ethvert emne.

Find din genstand: I appen "Find min" → "Genstande" → vælg din tracker → tryk på "Afspil lyd" for at finde den. Tryk på "Stop lyd" for at slå lyden fra. For at se den sidst kendte placering: Åbn "Find min" → fanen "Genstande" → vælg din tracker. Den sidste placering vises på kortet med den valgte emoji. Tryk på

"Naviger" for at åbne Kort.

Find din genstand uden for rækkevidde: I afsnittet "Notifikationer" skal du aktivere "Giv besked, når den efterlades" – du får en advarsel, når du efterlader din tracker. Aktivér "Giv besked, når fundet" – du får besked, når trackeren registreres af en anden enhed. Bemærk: Kun aktiv, når den er uden for rækkevidde.

Mistet genstand: I "Find min" → "Genstande" → vælg din tracker → "Aktiver mistet tilstand". Der vises en skærm med detaljer – tryk på "Fortsæt". Indtast dit telefonnummer eller din e-mailadresse → "Næste". Du kan tilføje en besked til den person, der finder din genstand. Tryk på "Aktiver" for at aktivere Lost Mode. Bemærk: I Lost Mode er trackeren låst og kan ikke parres igen.

Fjernelse af din tracker: I "Find min" → "Genstande" → vælg trackeren → deaktiver tabt tilstand → "Fjern genstand" → bekræft.

Fabriksindstilling: Når du har fjernet den fra appen, skal du trykke på knappen 5 gange (hold den femte tryk nede, indtil der lyder et bip). Trackeren er nu klar til at blive parret igen.

Yderligere funktioner: Batteriudskiftning : Batterilevetid: 6 måneder. Åbn dækslet, udskift med et nyt CR2032-batteri (positiv side opad), og luk dækslet. Registrering af uønsket sporing: Hvis en ukendt tracker bevæger sig sammen med dig, vil din iPhone advare dig og afspille en lyd.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Hold enheden væk fra ekstreme temperaturer (anbefalet interval: 0–40 °C).
- Brug ikke trackeren, hvis den er synligt beskadiget eller deformeret.
- Opbevares utilgængeligt for små børn – risiko for indtagelse.
- Brug ikke trackeren til uautoriseret sporing – det kan være ulovligt.

FI – KÄYTTÖOHJE

Virta päälle/pois: Käynnistä laite painamalla painiketta kerran (kuulua äänimerkki). Sammuta painamalla painiketta vähintään 3 sekunnin ajan (kuulua kaksi äänimerkkiä).

Päivitys: Varmista, että FindMy-sovellus on ajan tasalla.

Seurantalaitteen lisääminen: Avaa Find My -sovellus iPhonessa tai iPadissa

ja salli ilmoitukset. Käynnistä seuranta → "Esineet"-välilehti → "Lisää" → "Lisää muu esine" → "Yhdistä". Valitse nimi ja emoji → Jatka → vahvista yhteys Apple ID:hen → Valmis. Seurantalaitteesi on nyt valmis ja voit kiinnittää sen mihin tahansa esineeseen.

Esineen paikantaminen: Find My -sovelluksessa → Kohteet → valitse seurantalaitteesi → napauta Soita ääni, jotta voit paikantaa sen. Napauta "Pysäytä ääni" mykistääksesi äänen. Viimeisen tunnetun sijainnin tarkasteleminen: avaa Find My → välilehti Items → valitse seurantalaitteesi. Viimeinen sijainti näkyy kartalla valitsemallasi emojiilla. Napauta "Navigate" avataksesi Maps-sovelluksen.

Laitteen paikantaminen kantaman ulkopuolella: Ota Ilmoitukset-osiossa käyttöön Ilmoita, kun laite jää jälkeesi -toiminto. Saat ilmoituksen, kun jätät seurantalaitteen jälkeesi. Ota käyttöön "Ilmoita, kun löydetty" – saat ilmoituksen, kun toinen laite havaitsee seurantalaitteen. Huomaa: Toimii vain kantaman ulkopuolella.

Kadonnut esine: Valitse Find My (Etsi minun) → Esineet → valitse seurantalaitteesi → Ota kadonneen tila käyttöön. Tietoruutu avautuu – napauta Jatka. Syötä puhelinnumerosi tai sähköpostiosoitteesi → "Seuraava". Voit lisätä viestin henkilölle, joka löytää esineesi. Napauta "Aktivoi" aktivoiaksesi kadonneen tilan. Huomaa: Kadonnut-tilassa seurantalaitteesi on lukittu eikä sitä voi yhdistää uudelleen.

Seurantalaitteen poistaminen: Valitse Find My (Etsi) → Items (Esineet) → valitse seurantalaitte → poista kadonneen tila käytöstä → Remove Item (Poista esine) → vahvista.

Tehdasasetusten palauttaminen: Kun olet poistanut laitteen sovelluksesta, paina painiketta 5 kertaa (pidä viides painallus painettuna, kunnes kuulet äänimerkin). Seuranta on nyt valmis pariliitoksen muodostamiseen.

Lisäominaisuudet: Pariston vaihto: Pariston kesto: 6 kuukautta. Avaa kansi, vaihda uusi CR2032-paristo (positiivinen puoli ylöspäin) ja sulje kansi. Ei-toivotun seurannan tunnistus: Jos tuntematon seurantalaitteesi liikkuu mukana, iPhone ilmoittaa siitä ja antaa äänimerkin.

Turvallisuusohjeet:

- Pidä laite poissa äärimmäisistä lämpötiloista (suositeltu lämpötila-alue: 0–40 °C).
- Älä käytä seurantalaitetta, jos se on näkyvästi vaurioitunut tai epämuodostunut.
- Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta – nielemisvaara.
- Älä käytä seurantalaitetta luvattomaan seurantaan – se voi olla laitonta.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Ström på/av: Tryck en gång på knappen för att slå på (ett ljud hörs). För att stänga av, håll knappen intryckt i minst 3 sekunder (två pip hörs).

Uppdatering: Se till att appen "FindMy" är uppdaterad.

Lägga till din tracker: Öppna appen "Find My" på din iPhone eller iPad och tillåt aviseringar. Slå på trackern → fliken "Objekt" → "Lägg till" → "Lägg till annat objekt" → "Anslut". Välj ett namn och en emoji → "Fortsätt" → bekräfta anslutningen till ditt Apple-ID → "Klar". Din tracker är nu konfigurerad och redo att fästas på valfri artikel.

Hitta ditt objekt: I appen "Find My" → "Objekt" → välj din tracker → tryck på "Spela ljud" för att hitta den. Tryck på "Stoppa ljud" för att stänga av ljudet. För att se den senast kända platsen: öppna "Hitta min" → fliken "Objekt" → välj din tracker. Den senaste platsen visas på kartan med den emoji du valt. Tryck på "Navigera" för att öppna Kartor.

Hitta din artikel utanför räckvidden: I avsnittet "Meddelanden" aktiverar du "Meddela när den lämnas kvar" – du får ett meddelande när du lämnar kvar din tracker. Aktivera "Meddela när den hittas" – du får ett meddelande när trackern upptäcks av en annan enhet. Obs! Endast aktivt när du är utanför räckvidden.

Förlorat artikel: I "Hitta min" → "Artiklar" → välj din tracker → "Aktivera förlorat läge". En detaljskärm visas – tryck på "Fortsätt". Ange ditt telefonnummer eller din e-postadress → "Nästa". Du kan lägga till ett meddelande till personen som hittar din sak. Tryck på "Aktivera" för att aktivera förlorat läge. Obs! I förlorat läge är trackern låst och kan inte paras ihop igen.

Ta bort din tracker: I "Hitta min" → "Föremål" → välj trackern → inaktivera

förlorat läge → "Ta bort föremål" → bekräfta.

Aterställ till fabriksinställningar: Efter att du har tagit bort den från appen trycker du på knappen 5 gånger (håll den femte tryckningen intryckt tills du hör ett pip). Spåraren är nu redo att parkopplas igen.

Ytterligare funktioner: Batteri by te: Batteritid: 6 månader. Öppna locket, byt ut batteriet mot ett nytt CR2032-batteri (med pluspolen uppåt) och stäng locket. Detektering av oönskad spårning: Om en okänd tracker rör sig med dig kommer din iPhone att varna dig och spela upp ett ljud.

Säkerhetsanvisningar:

- Håll enheten borta från extrema temperaturer (rekommenderat intervall: 0–40 ° °C).
- Använd inte spåraren om den är synligt skadad eller deformerad.
- Förvara utom räckhåll för små barn – risk för förtäring.
- Använd inte spåraren för obehörig spårning – det kan vara olagligt.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση: Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (θα ακουστεί ένας ήχος). Για να απενεργοποιήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα (θα ακουστεί δύο ηχητικά σήματα).

Ενημέρωση: Βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή «FindMy» είναι ενημερωμένη.

Προσθήκη του tracker σας: Ανοίξτε την εφαρμογή «Find My» στο iPhone ή το iPad σας και επιτρέψτε τις ειδοποιήσεις. Ενεργοποιήστε τον ανιχνευτή → καρτέλα «Είδη» → «Προσθήκη» → «Προσθήκη άλλου είδους» → «Σύνδεση». Επιλέξτε ένα όνομα και ένα emoji → «Συνέχεια» → επιβεβαιώστε τη σύνδεση με το Apple ID σας → «Τέλος». Ο ανιχνευτής σας θα είναι ρυθμισμένος και έτοιμος να συνδεθεί σε οποιοδήποτε αντικείμενο.

Εντοπισμός του αντικειμένου σας: Στην εφαρμογή «Find My» → «Αντικείμενα» → επιλέξτε τον ανιχνευτή σας → πατήστε «Αναπαραγωγή ήχου» για να τον εντοπίσετε. Πατήστε «Διακοπή ήχου» για να σιγάσετε τον ήχο. Για να δείτε την τελευταία γνωστή θέση: ανοίξτε το «Find My» → καρτέλα «Items» → επιλέξτε τον ανιχνευτή σας. Η τελευταία θέση θα εμφανιστεί στον χάρτη με το emoji που έχετε επιλέξει. Πατήστε «Πλοήγηση» για να ανοίξετε

τους Χάρτες.

Εντοπισμός του αντικειμένου σας εκτός εμβέλειας: Στην ενότητα «Ειδοποιήσεις», ενεργοποιήστε την επιλογή «Ειδοποίηση όταν ξεχαστεί» – θα λάβετε μια ειδοποίηση όταν ξεχάσετε τον ανιχνευτή σας. Ενεργοποιήστε την επιλογή «Ειδοποίηση όταν βρεθεί» – θα λάβετε ειδοποίηση όταν ο ανιχνευτής εντοπιστεί από άλλη συσκευή. Σημείωση: Ενεργοποιείται μόνο όταν βρίσκεται εκτός εμβέλειας.

Χαμένο αντικείμενο: Στο «Find My» → «Αντικείμενα» → επιλέξτε τον ανιχνευτή σας → «Ενεργοποίηση λειτουργίας απώλειας». Θα εμφανιστεί μια οθόνη με λεπτομέρειες – πατήστε «Συνέχεια». Εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου ή το email σας → «Επόμενο». Μπορείτε να προσθέσετε ένα μήνυμα για το άτομο που θα βρει το αντικείμενό σας. Πατήστε «Ενεργοποίηση» για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Απώλεια». Σημείωση: Στη λειτουργία "Lost Mode", ο ανιχνευτής είναι κλειδωμένος και δεν μπορεί να συσχετιστεί ξανά.

Αφαίρεση του tracker: Στο «Find My» → «Items» → επιλέξτε το tracker → απενεργοποιήστε τη λειτουργία Lost Mode → «Remove Item» → επιβεβαιώστε.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων: Αφού το αφαιρέσετε από την εφαρμογή, πατήστε το κουμπί 5 φορές (κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρι να ακουστεί ένας ήχος). Ο ανιχνευτής είναι πλέον έτοιμος για επανασύνδεση.

Πρόσθετες λειτουργίες: Αντικατάσταση μπαταρίας: Διάρκεια ζωής μπαταρίας: 6 μήνες. Ανοίξτε το κάλυμμα, αντικαταστήστε την με μια νέα μπαταρία CR2032 (με τη θετική πλευρά προς τα πάνω) και κλείστε το κάλυμμα. Ανίχνευση ανεπιθύμητης παρακολούθησης: Εάν ένας άγνωστος ανιχνευτής κινείται μαζί σας, το iPhone σας θα σας ειδοποιήσει και θα αναπαράγει έναν ήχο.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ακραίες θερμοκρασίες (συνιστώμενο εύρος: 0–40 ° °C).
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή εάν είναι εμφανώς κατεστραμμένος ή παραμορφωμένος.
- Κρατήστε το μακριά από μικρά παιδιά – κίνδυνος κατάποσης.

- Μην χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή για μη εξουσιοδοτημένη παρακολούθηση – μπορεί να είναι παράνομο.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Ijungimas/išjungimas: Norėdami įjungti, vieną kartą paspauskite mygtuką (skambės garsas). Norėdami išjungti, palaikykite mygtuką nuspaudę mažiausiai 3 sekundes (girs du pyptelėjimai).

Atnaujinimas: Įsitikinkite, kad „FindMy“ programa yra atnaujinta.

Sekiklio pridėjimas: Atidarykite programėlę „Find My“ savo „iPhone“ arba „iPad“ ir leiskite pranešimus. Įjunkite sekiklį → skirtukas „Daiktai“ → „Pridėti“ → „Pridėti kitą daiktą“ → „Prisijungti“. Pasirinkite vardą ir emodži → „Tęsti“ → patvirtinkite prisijungimą prie savo „Apple ID“ → „Baigta“. Jūsų sekiklis bus nustatytas ir paruoštas pritvirtinti prie bet kurio daikto.

Daikto paieška: programoje „Find My“ → „Daiktai“ → pasirinkite sekiklį → bakstelėkite „Paleisti garsą“, kad padėtumėte jį surasti. Bakstelėkite „Stop Sound“ (Sustabdyti garsą), kad išjungtumėte garsą. Norėdami peržiūrėti paskutinę žinomą vietą: atidarykite „Find My“ → skirtuką „Daiktai“ → pasirinkite savo sekiklį. Paskutinė vieta bus rodoma žemėlapyje su jūsų pasirinktu emodži. Bakstelėkite „Navigate“ (Naviguoti), kad atidarytumėte žemėlapius.

Daikto paieška už veikimo ribų: skyriuje „Pranešimai“ įjunkite „Pranešti, kai palikta“ – gausite pranešimą, kai palikssite sekiklį. Įjunkite „Pranešti, kai rastas“ – gausite pranešimą, kai sekiklis bus aptiktas kitu įrenginiu. Pastaba: veikia tik esant už veikimo nuotolio ribų.

Prarastas daiktas: „Find My“ → „Daiktai“ → pasirinkite savo sekiklį → „Ijungti prarasto daikto režimą“. Atsivers išsamus ekranas – bakstelėkite „Tęsti“. Įveskite savo telefono numerį arba el. pašto adresą → „Toliau“. Galite pridėti žinutę asmeniui, kuris ras jūsų daiktą. Bakstelėkite „Aktyvuoti“, kad įjungtumėte prarasto daikto režimą. Pastaba: prarasto režimo metu sekiklis yra užrakintas ir jo negalima vėl susieti.

Sekiklio pašalinimas: „Find My“ → „Daiktai“ → pasirinkite sekiklį → išjunkite prarasto daikto režimą → „Pašalinti daiktą“ → patvirtinkite.

Gamyklinių nustatymų atstatymas: pašalinę iš programėlės, 5 kartus paspauskite mygtuką (penktą kartą laikykite nuspaudę, kol pasigirs signalas).

Sekiklis dabar yra paruoštas vėl susieti.

Papildomos funkcijos: Baterijos keitimas: Baterijos veikimo trukmė: 6 mėnesiai. Atidarykite dangtelį, pakeiskite bateriją nauja CR2032 baterija (teigiamą pusę į viršų) ir uždarykite dangtelį. Nepageidaujamo sekimo aptikimas: jei su jumis juda nežinomas sekiklis, jūsų „iPhone“ jus įspės ir paleis garsinį signalą.

Saugos instrukcijos:

- Laikykite įrenginį toli nuo ekstremalių temperatūrų (rekomenduojamas temperatūros diapazonas: 0–40°C).
- Nenaudokite sekiklio, jei jis yra akivaizdžiai pažeistas ar deformuotas.
- Laikykite mažų vaikų nepasiekiamoje vietoje – yra pavojus praryti.
- Nenaudokite sekiklio neteisėtam sekimui – tai gali būti neteisėta.

LV – LIETOTĄJA ROKASGRĀMATA

Ieslėgšana/izslėgšana: Nospiediet pogu vienu reizi, lai ieslēgtu (atskanēs skaņas signāls). Lai izslēgtu, nospiediet un turiet pogu vismaz 3 sekundes (skanēs divi signāli).

Atjauninājums: Pārliecinieties, ka lietotne „FindMy” ir atjaunināta.

Tracker pievienošana: Atveriet lietotni “Find My” savā iPhone vai iPad un atļaujiet paziņojumus. Ieslēdziet izsekošanas ierīci → cilnē “Items” (Objekti) → “Add” (Pievienot) → “Add Other Item” (Pievienot citu objektu) → “Connect” (Savienot). Izvēlieties nosaukumu un emodži → “Turpināt” → apstipriniet savienojumu ar savu Apple ID → “Gatavs”. Jūsu izsekošanas ierīce būs iestatīta un gatava pievienošanai jebkuram priekšmetam.

Objekta atrašana: lietotnē „Find My” → „Objekti” → izvēlieties savu izsekošanas ierīci → pieskarieties „Atskaņot skaņu”, lai palīdzētu to atrast. Pieskarieties “Pārtraukt skaņu”, lai izslēgtu skaņu. Lai apskatītu pēdējo zināmo atrašanās vietu: atveriet “Find My” → cilni “Items” → izvēlieties savu izsekošanas ierīci. Pēdējā atrašanās vieta tiks parādīta kartē ar jūsu izvēlēto emodži. Pieskarieties “Navigate”, lai atvērtu kartes.

Jūsu priekšmeta atrašanās vietas noteikšana ārpus diapazona: sadaļā “Paziņojumi” ieslēdziet “Paziņot, ja atstāts” – jūs saņemsiet brīdinājumu, ja atstāsiet savu izsekojamā. Iespējojiet “Paziņot, ja atrasts” – jūs saņemsiet

paziņojumu, kad izsekotājs tiks atrasts ar citu ierīci. Piezīme: darbojas tikai ārpus darbības rādīša.

Zaudēts priekšmets: „Find My” → „Items” → izvēlieties savu izsekošanas ierīci → „Enable Lost Mode” (ieslēgt zaudēšanas režīmu). Parādīsies informācijas ekrāns – pieskarieties „Turpināt”. Ievadiet savu tālruņa numuru vai e-pasta adresi → „Tālāk”. Jūs varat pievienot ziņojumu personai, kas atradīs jūsu priekšmetu. Pieskarieties „Aktivizēt”, lai ieslēgtu Zaudēšanas režīmu. Piezīme: Zaudēšanas režīmā izsekošanas ierīce ir bloķēta un to nevar atkārtoti savienot.

Skatītāja noņemšana: „Find My” → „Items” → izvēlieties skatītāju → atspējojiet Lost Mode → “Remove Item” → apstipriniet.

Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana: pēc noņemšanas no lietotnes nospiediet pogu 5x (piektajā reizē turiet pogu nospiestu, līdz atskan signāls). Tag ir gatavs atkārtotai savienošanai.

Papildu funkcijas: Baterijas nomaiņa: Baterijas darbības laiks: 6 mēneši. Atveriet vāciņu, nomainiet ar jaunu CR2032 bateriju (pozitīvā puse uz augšu) un aizveriet vāciņu. Nevēlamas izsekošanas noteikšana: ja kopā ar jums pārvietojas nezināms izsekotājs, jūsu iPhone par to brīdinās un atskaņos skaņas signālu.

Drošības norādījumi:

- Ierīci turiet tālu no ekstremālām temperatūrām (ieteicamais diapazons: 0–40°C).
- Nelietojiet izsekošanas ierīci, ja tā ir redzami bojāta vai deformēta.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā – pastāv norīšanas risks.
- Nelietojiet izsekošanas ierīci neatļautai izsekošanai – tas var būt nelikumīgi.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Toite sisse/välja lülitamine: Sisselülitamiseks vajutage nuppu üks kord (kostub helisignaali). Väljalülitamiseks hoidke nuppu vähemalt 3 sekundit all (kostub kaks piiksu).

Värskendamine: Veenduge, et rakendus „FindMy” on värskendatud.

Jälgimisestadme lisamine: Avage oma iPhone'is või iPadis rakendus „Find My” ja lubage teated. Lülitage jälgija sisse → vahekaart „Esemed” → „Lisa” →

„Lisa muu ese” → „Ühenda”. Valige nimi ja emoji → „Jätka” → kinnitage ühendus oma Apple ID-ga → „Valmis”. Teie jälgija on seadistatud ja valmis kinnitamiseks mis tahes esemele.

Eseme leidmine: Rakenduses „Find My” → „Esemed” → vali oma jälgimisseade → puuduta „Esita heli”, et seda leida. Vaikimisse lülitamiseks puuduta „Heli peatamine”. Viimase teadaoleva asukoha vaatamiseks: avage „Find My” → vahekaart „Esemed” → valige oma jälgimisseade. Viimane asukoht kuvatakse kaardil koos valitud emoji-ga. Puudutage „Navigeeri”, et avada kaardid.

Seadme asukoha leidmine levialast väljas: lülita „Teated” sektiioonis sisse „Teavita, kui jäetakse maha” – saad teate, kui jätad jälgimisseadme maha. Lülita sisse „Teavita, kui leitakse” – saad teate, kui teine seade jälgija avastab. Märkus: toimib ainult levialast väljaspool.

Kadunud ese: „Leia minu” → „Esemed” → vali oma jälgija → „Lülita kadunud režiim sisse”. Ilmub üksikasjade ekraan – puudutage „Jätka”. Sisestage oma telefoninumber või e-posti aadress → „Järgmine”. Võite lisada sõnumi isikule, kes teie eseme leiab. Puuduta „Aktiveeri”, et kaotatud režiim sisse lülitada. Märkus: kadunud režiimis on jälgija lukustatud ja seda ei saa uuesti siduda.

Jälgimisseadme eemaldamine: „Find My” → „Esemed” → valige jälgimisseade → lülitage kadunud režiim välja → „Eemalda ese” → kinnitage.

Tehase algseadete taastamine: pärast rakendusest eemaldamist vajutage nuppu 5× (hoidke viiendat vajutust, kuni kostab piiks). Jälgija on nüüd valmis uuesti ühendamiseks.

Lisafunktsioonid: **Aku** vahetamine: Aku kestvus: 6 kuud. Avage kaas, vahetage aku uue CR2032 aku vastu (positiivne pool ülespoole) ja sulgege kaas. Soovimatu jälgimise tuvastamine: kui teiega liigub tundmatu jälgimisseade, annab teie iPhone teile märku ja mängib helisignaali.

Ohutusjuhised:

- Hoidke seade eemal äärmuslikest temperatuuridest (soovitatav vahemik: 0–40 °C).
- Ärge kasutage jälgimisseadet, kui see on nähtavalt kahjustatud või deformeerunud.

- Hoidke väikeste laste käeulatuses eemal – neelamise oht.
- Ära kasuta jälgimisseadet volitamata jälgimiseks – see võib olla ebaseaduslik.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Güç Açma/Kapama: Açmak için düğmeye bir kez basın (bir ses duyulacaktır). Kapatmak için düğmeyi en az 3 saniye basılı tutun (iki bip sesi duyulur).

Güncelleme: "Find My" uygulamasının güncel olduğundan emin olun.

İzleyicinizi ekleme: iPhone veya iPad'inizde "Find My" uygulamasını açın ve bildirimlere izin verin. İzleyiciyi açın → "Öğeler" sekmesi → "Ekle" → "Diğer Öğe Ekle" → "Bağlan". Bir ad ve emoji seçin → "Devam" → Apple Kim'inize bağlantıyı onaylayın → "Bitti". İzleyiciniz kurulacak ve herhangi bir öğeye takılmaya hazır hale gelecektir.

Öğeni bulma: "Find My" uygulamasında → "Öğeler" → izleyicini seç → bulmak için "Ses Çal"a dokun. Sesi kapatmak için "Sesi Durdur"a dokununuz. Son bilinen konumu görüntülemek için: "Find My" uygulamasını açın → "Öğeler" sekmesine gidin → izleyicinizi seçin. Son konum, seçtiğiniz emoji ile haritada görünecektir. Haritaları açmak için "Navigate" (Yönlendir) seçeneğine dokununuz.

Kapsama alanı dışında bulunan öğenizi bulma: "Bildirimler" bölümünde, "Geride Kaldığında Bildir" seçeneğini etkinleştirin. İzleyicinizi geride bıraktığınızda bir uyarı alırsınız. "Bulunduğunda Bildir" seçeneğini etkinleştirin – izleyici başka bir cihaz tarafından algılandığında bildirim alırsınız. Not: Yalnızca menzil dışında etkin.

Kayıp öğe: "Find My" → "Öğeler" → izleyicinizi seçin → "Kayıp Modunu Etkinleştir". Ayrıntılar ekranı görünecektir – "Devam"a dokununuz. Telefon numaranızı veya e-posta adresinizi girin → "İleri". Öğeni bulan kişiye bir mesaj ekleyebilirsiniz. Kayıp Modu'nu etkinleştirmek için "Etkinleştir"e dokununuz. Not: Kayıp Modunda, izleyici kilitlidir ve tekrar eşleştirilemez.

İzleyicinizi kaldırma: "Find My" → "Öğeler" → izleyiciyi seçin → Kayıp Modu'nu devre dışı bırakın → "Öğeyi Kaldır" → onaylayın.

Fabrika ayarlarına sıfırlama: Uygulamadan çıkardıktan sonra düğmeye 5 kez basın (beşinci basışta bip sesi duyulana kadar basılı tutun). İzleyici artık

yeniden eşleştirilmeye hazırdır.

Ek özellikler: Pil değiştirme: Pil ömrü: 6 ay. Kapağı açın, yeni bir CR2032 pil ile değiştirin (artı tarafı yukarıda olacak şekilde) ve kapağı kapatın. İstenmeyen izleme algılama: Bilinmeyen bir izleyici sizinle birlikte hareket ediyorsa, iPhone'unuz sizi uyarır ve bir ses çalar.

Güvenlik Talimatları:

- Cihazı aşırı sıcaklıklardan uzak tutun (önerilen aralık: 0–40 °C).
- Takip cihazı görünür şekilde hasar görmüş veya deforme olmuşsa kullanmayın.
- Küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın – yutma tehlikesi vardır.
- İzleyiciyi yetkisiz izleme amacıyla kullanmayın – yasa dışı olabilir.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklače:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti

výrobku příslušně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan

het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclar:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierii menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Nu rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandt affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävittä jätteen tuotteen käyttöänsä lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον.

LT - Perdurbimas: Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevött:** Elektronilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejjäätmete (segaolmejjäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ -** Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK -** Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smernice EÚ, ktorá sa naň vzťahuje. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL -** Ten produkt spełnia wszystkie

wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE -** Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR -** Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE: www.winner-mobile.com **IT -** Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL -** Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES -** Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT -** Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU -** Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelőségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR -** Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: www.winner-mobile.com **SI -** Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS -** Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO -** Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG -** Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA -** Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK -** Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI -** Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-

vaatimusten mukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com SE - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com GR - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com LT - Šis gaminys atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com LV - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com EE - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com TR - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazināties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.